

Veliko slavoslovlje		De stora lovprisningarna
Serbiska	Kyrkslaviska [transkriberat]	Svenska
<p>Slava Tebi što pokaza nam svetlo. Slava u visinama Bogu, i na zemlji mir, među ljudima blaga volja.</p>	<p>Slava Tebje pokazavšemu nam svjet. Slava v višnjih Bogu, i na zemlji mir, v čelovjecjeh blagovoljenije.</p>	<p>Ära vara Dig som visat oss ljuset Ära ske Gud i höjden, på jorden fred och mellan människor en god vilja</p>
<p>Hvalim Te, blagoslovim Te, klanjam Ti se, slavoslovim Te, blagodarim Ti zbog velike slave Tvoje.</p>	<p>Hvalim Tja, blagoslovim Tja, klanjajem Ti sja, slavoslovim Tja, blagodarim Tja velikija radi slavi Tvojeja.</p>	<p>Jag tackar Dig, välsignar Dig, faller på knä inför dig och prisar Dig, Jag tackar dig för Din stora Ära</p>
<p>Gospode Caru Nebeski, Bože Oče Svedržitelju, Gospode Sine Jedinorodni Isuse Hriste, i Sveti Duše.</p>	<p>Gospodi Carju Nebesnij, Bože Otče Vsederžitelju, Gospodi Sine jedinorodnij Isuse Hriste, i Svjatij Duše.</p>	<p>Herre, Himmelens Härskare, Gud Fader Allsmäktig Herre Gud, Enfödde Jesus Kristus och Helige Ande</p>
<p>Gospode Bože, Jagnje Božije, Sine Očev, Koji uzimaš greh sveta, pomiluj nas: Koji uzimaš grehove sveta, primi molitvu našu: Koji sediš sa desne strane Oca, pomiluj nas.</p>	<p>Gospodi Bože, Agnče Božij, Sine Oteč, vzemljaj grjeh mira, pomiluj nas: vzemljaj grjehi mira, primi molitvu našu: sjedjaj odesnuju Otca, pomiluj nas.</p>	<p>Herre Gud, Guds lamm, Faderns Son Som upptar världens synd, förbarma dig över oss; som upptar världens synder, hör vår bön Sittande på Faderns högra sida, förbarma dig över oss</p>
<p>Zato što Ti si jedini Svet, Ti si jedini Gospod, Isus Hrist, u slavu Boga Oca, amin.</p>	<p>Jako Ti jesi jedin Svjat, Ti jesi jedin Gospod, Isus Hristos, vo slavu Boga Otca, amin.</p>	<p>Ty Du är allena Helig, Du är allena Herre Jesus Kristus, Gud Fader till ära, amen.</p>
<p>Svakim danom blagosloviću Te, i hvaliću ime Tvoje u vekove, i u vek veka. Udostoji nas Gospode u danu ovom bez greha da sačuvamo se.</p>	<p>Na vsjak denj blagoslovlju Tja, i voshvalju imja Tvoje vo vjeki, i vo vjek vjeka. Spodobi Gospodi v denj sej bez grjeha sohranitisja nam.</p>	<p>Varje dag skall jag välsigna Dig och tacka ditt namn i evigheters evighet Förunna oss Herre att denna dag bevara oss från synd.</p>
<p>Blagosloven si Gospode Bože očeva naših, i hvaljeno i proslavljeno ime Tvoje u</p>	<p>Blagosloven jesi Gospodi Bože otec naših, i hvalno i proslavljeno imja Tvoje vo vjeki,</p>	<p>Välsignad är Du Herre våra fäders Gud Och tackat och ärat Ditt namn i evighet, amen.</p>

<p>vekove, amin.</p> <p>Neka bude Gospode, milost Tvoja na nama, kao što se uzdasmo u Tebe. Blagosloven si Gospode, nauči me pravednostima Tvojim.</p> <p>Blagosloven si Gospode, nauči me zakonima Tvojim.</p> <p>Blagosloven si Gospode, nauči me zapovestima Tvojim.</p> <p>Gospode utočište bio si nam iz generacije u generaciju. Ja rekoh: Gospode, pomiluj me, isceli dušu moju, jer sagreših Tebi.</p> <p>Gospode Tebi pribegoh, nauči me vršiti volju Tvoju, jer Ti si Bog moj:</p> <p>Jer je u Tebi izvor života, u svetlosti Tvojoj gledam svetlost.</p> <p>Produži milost Tvoju onima koji znaju Te.</p> <p>Sveti Bože, Sveti Najjači, Sveti Besmrtni, pomiluj nas.</p> <p>Sveti Bože, Sveti Najjači, Sveti Besmrtni, pomiluj nas.</p>	<p>amin.</p> <p>Budi Gospodi, milost Tvoja na nas, jakože upovahom na Tja. Blagosloven jesi Gospodi, nauči mja opravdanijem Tvojim.</p> <p>Blagosloven jesi Gospodi, nauči mja opravdanijem Tvojim.</p> <p>Blagosloven jesi Gospodi, nauči mja opravdanijem Tvojim.</p> <p>Gospodi pribježišće bil jesi nam v rod i rod. Az rjeh: Gospodi, pomiluj mja, iscjeli dušu moju, jako sogrješih Tebje.</p> <p>Gospodi k Tebje pribjegoh, nauči mja tvoriti volju tvoju, jako Ti jesi Bog moj:</p> <p>jako u Tebe istočnik života, vo svjetje Tvojem uzrim svjet.</p> <p>Probavi milost Tvoju vjedušćim tja.</p> <p>Svjatij Bože, Svjatij Krjepkij, Svjatij Besmertnij, pomiluj nas.</p> <p>Svjatij Bože, Svjatij Krjepkij, Svjatij Besmertnij, pomiluj nas.</p>	<p>Må, Herre, Din nåd vara med oss så som vi förlitar oss på Dig Välsignad är du Herre, lär mig din rättfärdighet</p> <p>Välsignad är du Herre, lär mig Dina lagar</p> <p>Välsignad är du Herre, lär mig Dina bud</p> <p>Herre, du var vår tillflykt från släkte till släkte</p> <p>Jag sade: Herre, förbarma dig över mig, hela min själ, ty jag har förbrutit mig mot Dig</p> <p>Herre till Dig har jag flytt, lär mig att göra din vilja, ty Du är min Gud</p> <p>Ty hos Dig är livets källa, i Ditt ljus skådar jag ljuset</p> <p>Låt Din nåd förbliva över dem som känner Dig</p> <p>Helige Gud, Helige Starke, Helige Odödlige, förbarma dig över oss</p> <p>Helige Gud, Helige Starke, Helige Odödlige förbarma dig över oss</p>
--	---	---

<p>Sveti Bože, Sveti Najjači, Sveti Besmrtni, pomiluj nas.</p> <p>Slava Ocu i Sinu i Svetome Duhu.</p> <p>I sada i uvek, i u vekove vekova, amin.</p> <p>Sveti Besmrtni, pomiluj nas.</p> <p>Sveti Bože, Sveti Najjači, Sveti Besmrtni, pomiluj nas.</p>	<p>Svjatij Bože, Svjatij Krjepkij, Svjatij Besmertnij, pomiluj nas.</p> <p>Slava Otcu i Sinu i Svjatomu Duhu.</p> <p>I ninje i prisno, i vo vjeki vjekov, amin.</p> <p>Svjatij Besmertnij, pomiluj nas.</p> <p>Svjatij Bože, Svjatij Krjepkij, Svjatij Besmertnij, pomiluj nas.</p>	<p>Helige Gud, Helige Starke, Helige Odödlige förbarma dig över oss</p> <p>Ära vara Fadern och Sonen och den Helige Ande</p> <p>Nu och i evigheters evighet</p> <p>Helige Odödlige förbarma dig över oss</p> <p>Helige Gud, Helige Starke, Helige Odödlige förbarma dig över oss</p>
<p>https://www.youtube.com/watch?v=a4fJwFmeVTI</p>	<p>Sång: Divna Ljubojević</p>	